

DIDZA' BSÖLË'Ë PABLO YÖDZ FILIPOS

*Pablo rugapë' Dios bunách queë' Cristo nacué
Filipos*

¹ Neda', Pablo, lenca' bi'i Timoteo, nactu' huen dxin queë' Jesucristo. Rugapa' Dios lbi'ili', réjlë'li' Cristo, len lbi'ili', dë lu na'li' xchinë' Cristo, len lbi'ili', run chi'li' bunách queë' Cristo, zoali' Filipos, náquili' queë' Dios len nacli' tuz len Jesucristo.

² Rnabda'-në' Xuzru' Dios lenca' Xanru' Jesucristo gunnë' queëli' le ruzá' ladxë'ë queëru' len gunë' ga soa dxi icj ládxi'dau'li'.

*Pablo rnabnë' Dios bi gunë' quegac bunách
ta'yejlë' Cristo*

³ Rëpa'-në' Dios: Xclenu', cati' rza' ladxa'a queëli'.

⁴ Cati' rulidza'-në' Dios len rnabda'-në' gáclenë' lbi'ili', rudziji ladxa'a

⁵ le rajneyda' ca bënlenli' neda' tsazxön dxin qui didza' dxi'a, gzu lauli' runli' dxin na' dza ni' zì'a byönili', len runli' lei ga rdxintë na'a dza.

⁶ Dios gzu lahuë' runë' tu le nac dxi'a lu icj ládxi'dau'li'. Ruzxöni ladxa'a Lë' gúnteczë' cni ga gdxintë dza huödë' Jesucristo.

⁷ Ca na' rza' ladxa'a queëli' nac ca ral-la' guna' le nadxí'itsquida' lbi'ili'. Yúgu'tëli' ruzi'li' xbey tsazxön len neda' le ruzá' ladxë'ë queëru' Dios, tsal ni yu'a lidx guia, len lëzca' cni benli' cati' ni' bë'a

didza', bena' lban qui didza' dxi'a len bena' ga bdxin queëli' tsaz.

⁸ Nözcne' Dios ca nadxi'itsquida' lbi'ili', nac ca na' nadxi'itsquinë' rë'u Lëczë' Jesucristo.

⁹ Rnabda'-në' Dios gunë' ga gdx'i'irli' lza'li', len gáta'tsca queëli' yöl-la' rac szxöni len yöl-la' rejni'i gdu

¹⁰ quië gac cöli' le nactër dxi'a. Chqui' gac cni queëli', gacli' gdu dxi'a ati' nutu nu gac bi gnë queëli' dza ni' huödë' Cristo.

¹¹ Le nacli' nac bë' le nac dxi'a runë' Cristo lu icj lãdxi'dau'li' quië gla' lahui yöl-la' yení' queë' Dios len gac queë' yöl-la' ba.

Zoaru' nabanru' quië gacru' ca naquë' Cristo

¹² Böchi' lza'adau', rë'nda' gnözili' lë ni: Yúgu'të le guc quia' guclen neda' quië gzxáqui'rda' bena' lban qui didza' dxi'a.

¹³ Cni guc, yúgu'të ni'a na'quë' bönni' yúlahui' len yezíca'rë' bönni' ni nözcne' yu'a lidx guia ni le runa' xchinë' Cristo.

¹⁴ Le yu'a neda' lidx guia ni ben ga nácgacrë' rugu ladxi' yelati'z cunuhoagactë' böchi'ru', tu'zxöni lãdxi'quë' Xanru' len cutur tádxinë' tunë' lban qui xtidzë'ë Dios.

¹⁵ Le nactë tunë' lban queë' Cristo la'quë' le tu'zxé'inë' neda' len ta'dil-lë', san yela'quë' tunë' lban queë' gdu lãdxi'quë'.

¹⁶ Bönni' tu'zxé'inë' na' tunë' lban queë' Cristo lu yöl-la' run ba zxön cuinquë' len clëg gdu lãdxi'quë'. Të'nnë' lusaca' zi'ë neda' tsal ni yu'a lidx guia.

17 Bönni' gdu ládxi'quë' na', lu yöl-la' nadxí'i que-que' tunë' lban queë', le nözcnë' Dioscz budödë' lu na'a dxin runa', runa' lban qui didza' dxi'a.

18 Cutu run ga rō'a baguí'i lë na'. Rudzijda' le rac lban queë' Cristo nácti'tëz, zal-la' tunë' lban gdu ládxi'quë' o cutunë' lei cni.

Na'a, rudzijrda'

19 le nözda' ulá' lu le rac quia', yu'a lidx guia ni, le rulidzli'-në' Dios len le ráclenë' neda' Dios Bö' La'y, Nu rsölë'ë queëru' Jesucristo.

20 Cni rë'nda', len ruzxöni ladxa'a-në' Dios, gunë' ga cutu utui'da', len gunë' ga gac gu'a didza' lu yöl-la' rugu ladxi', ati' lu na'a neda' gactecz yöl-la' ba queë' Cristo na'a dza len yugu' dza zi'a za'c, zal-la' gun bayúdx gattea' o soa' gbana'.

21 Ca runi neda', chqui' zoa' nabana', nac quië gaca' ca naquë' Cristo, len chqui' gatia', nac tu le uzi'ra' xbey.

22 Chqui' huac guna' dxin le gaclen didza' dxi'a queë' Cristo chqui' soaza' gbana', cutu nözda' bizxal ral-la' cōa'.

23 Nac baníg cōa'. Rë'nda' gattea' quië tsajsóalentea'-në' Cristo, le gactër dxi'a quia' lë na',

24 san runr bayúdx soaza' gbana' quië sáqui'da' gáclena' lbi'ili'.

25 Le nözda' nac cni, nözda' ca' ugá'nlena' lbi'ili' quië gáclena' lbi'ili' quië gacr gdu ca réjlë'li' Cristo, ati' udzírli' le réjlë'li' Lë'.

26 Cni nac, dusóalena' lbi'ili' leyúbl, le gun ga gdzag ládxi'li'-në' Jesucristo ni'a qui le gunë', gáclenë' neda'.

27 Gul-güi' ládxi'zli' gacli' ca rajlöz didza' dxi'a queë' Cristo. Cni gac, chqui' duyúa' lbi'ili' o chqui' soa' zi'tu', huayönda' nacli' tsutsu len nacli' tuz, runli' tsaxxön dxin qui le réjlë'ru' le za' queëru' ni'a qui didza' dxi'a.

28 Cutu güi'li' latj lun gadxi lbi'ili' nup cuta'le'i lbi'ili' dxi'a. Lë ni ulu'i' lequë' la'nitië', san ulali' lbi'ili', le gac bë' ráclenë' lbi'ili' Dioscz.

29 Dios ru'ë lbi'ili' latj gunli' xchinë' Cristo, clëgz ca réjlë'li' Lë', san lëzca' ca rzaca' rgui'li' runli' xchinë'.

30 Na'a, gac gunli' neda' tsaxxön güi' ládxi'ru' gunru' lban qui didza' dxi'a. Blé'iczli' ca gzxaca' gdi'a cati' bena' cni zi'al, ati' ryönili' ca rzaca' rgui'a ca' na'a.

2

Guquë' nöj ladxi' Cristo, ati' bdél-li'në' yöl-la' zxön

1 Chqui' rutipë' ládxi'li' Cristo, len chqui' lu yöl-la' nadxí'i queë' ruhuechi' ladxë'ë lbi'ili', len chqui' nacli' tuz len Dios Bö' La'y, len chqui' nadxi'ili' lza'li' len ruhuechi' ládxi'li' lza'li' tuli' yetuli',

2 gul-gún ga udziji ladxa'a. Quië gunli' cni, ral-la' gacli' tuz len lza'li' len gac tuz ca nadxi'ili' lza'li' tuli' yetuli'. Lëzca' cni ral-la' gacli' tuz lu bö' nacczli' len ca rza' ládxi'li'.

3 Ca nac le runli', cutu bi ral-la' gunli' lu yöl-la' rudul-li' queëli' o quië gun ba zxön cuinli', san dxí'adau' ral-la' gunli' yúgu'të, cutu gáquili' nadél-li'rli' lbi'ili' ca lza'li'.

⁴ Gul-güi' ládxi'li' gac dxi'a ca' qui lza'li' len clëg queëzli'.

⁵ Ral-la' gacli' nöxj ladxi' ca na' guquë' nöxj ladxi' Jesucristo.

⁶ Lë' nacczë' tuz ca naquë' Dioscz, san cutu gúquinë' ral-la' gunë' bayúdx uga'në' tuz ca na' naquë' Dios.

⁷ Buca'nczë' yúgu'të le napë', len ben cuinë' ca tu bönni' nada'u. Guljë' ca talj bunách len guquë' gdu bunách.

⁸ Cati' ni' naquë' bönni', guquë' nöxj ladxi' len benë' ca rna xtídzë'ë Dios, gutië'. Gdë'ë lë'i yag cruz ca na' rac queë' bönni' gdödi bunách.

⁹ Qui lë ni na' Dios buchisë' Lë', benë' ga naquë' blau ni' yehua' yubá, len benë' ga lë' le nactër blau ca yúgu'të lagac bunách.

¹⁰ Cni benë' Dios quië cati' la'yöni ca na' lë' Jesús, luzechu zxibgac yúgu'të nup nacuá' yehua' yubá, len yödzyú, len lu latj chul.

¹¹ Yúgu'të' la'guixjö'ë yalj lulu naquë' Xanru' Jesucristo quië gac yöl-la' ba queë' Xuzru' Dios.

Ral-la' gacru' ca le ta'gú'u yení' yödzyú ni

¹² Qui lë ni na', böchi' lza'adau', ca na' benli' ca rna xtídza'a cati' ni' zóalena' lbi'ili', runr bayúdx gunli' ca rna xtídza'a na'a, tsal ni zoa' zi'tu' ga zoali'. Gul-gún xchinë' Xanru' ga gdxintë dza udx uslë' lbi'ili'. Gul-gún cni lu yöl-la' radxi queëli' Lë' len lu yöl-la' rrxiz.

¹³ Lëczë' Dios runë' dxin lu icj ládxi'dau'li', runë' ga rë'nili' gunli' le rdzag ladxë'ë Lë' len runë' ca' ga sáqui'li' gunli' lë na'.

14 Gul-gún yúgu'të le ral-la' gunli', cutu bi gnëli' qui, len cutu til-l dídza'li'.

15 Cni ral-la' gunli', cui gac nu bi gnë queëli', san quië gacli' zxi'në' Dios, nacli' gdu dxi'a yödzyú ga ni zoali' ladj bunách cunacgac tsahui' len nuca'ngac Dios. Lbi'ili' rgu'li' yení' ladjquë' ca na' ta'gú'u yení' bölj luzxbá cati' ni nac chul,

16 rui'li' lauquë' didza' gbánicnë'. Chqui' cni gunli', huac udzjitsquida' dza huödë' Cristo ni'a qui le nacczli', le gnözda' cutu guc daduz gzoa' banádx gatia' len clëg daduz bena' dxin.

17 Yöl-la' rejlä' queëli' Cristo nac tu le rdzag ladxë'ë Dios. Zal-la' gun bayúdx gatia' quië gac gdu yöl-la' rejlä' queëli' Lë', udzijda' len uzí'lena' xbey tsaxön yúgu'tëli'.

18 Lëzca' cni ral-la' udzjili' lbi'ili' len uzí'lenli' tsaxön neda' xbey.

Ca tunbi' bi'i Timoteo len bi'i Epafrodito

19 Chqui' cni rë'nnë' Xanru' Jesús, runa' löz gsöla'tea'-bi' queëli' bi'i Timoteo, ati' ni'r udzijda' cati' huödbi' dudíxjöi'bi' neda' catëz rac queëli'.

20 Tuzbi' lëbi' rza' ládxi'bi' ca na' rza' ladxa'a neda', len szxöni rui' ládxi'bi' lbi'ili'.

21 Yúgu'të bönni' yezica', le nac quégaczë' tui' ládxi'quë'. Cutu tui' ládxi'quë' xchinë' Cristo.

22 Nöziczli' ca benbi' bi'i Timoteo, burujbi' dxi'a. Tsaxön bénlenbi' neda' dxin qui didza' dxi'a, nachi' quia' ca tubi' bi'i bönni', tsaxön rúnlenbi'-në' xuzbi' dxin.

23 Gsöla'a-bi' ga zoali' bi'i Timoteo cati' gnözda' nacx gac quia' ni

24 zal-la' ruzxöni ladxa'a-në' Xanru' gunë' ga duyutea' lbi'ili'.

25 Lëzca' ráquida' run bayúdx gsöla'a-bi' ga zoali' bí'i böchi'ru' Epafrodito. Bi'i ni bénlenbi' neda' tsaxxón dxin queë' Cristo, gdíl-lentu' tu' xöhui'. Lbi'iczli' bsöla'li'-bi' ga zoa' quië gáclenbi' neda'.

26 Lëczbi' rë'nibi' duyubi' lbi'ili' len szxöni rui' ládxi'bi' lbi'ili' le nözili' ben bayá' queëbi'.

27 Le nactë güi'bi', guqui gatbi', san buechi' ladxë'ë-bi' Dios, len clëgz lëbi', san buechi' ladxë'ë ca' neda', cui gsëbir ladxa'a ca na' rsëbi ladxa'a na'a.

28 Qui lë ni na', gu'nrda' gsöla'a-bi' queëli' quië gac udzjili' leyúbl cati' ulé'ili'-bi', len cutur gsëbi ladxa'a neda'.

29 Gul-sí' lu na'li'-bi' lu yöl-la' rudziji queëli', nachi' bi'i böchi'ru' réjlë'bi' Cristo. Gul-gún ba la'n yúgu'të bunách nacgac ca nachi' lëbi',

30 le gzoa banádx queëbi' gatbi' le benbi' xchinë' Cristo len le gúclenbi' neda' uláz queëli'.

3

Le nac gdu tsahui'

1 Na'a, böchi' lza'adau', gul-dziji le nacli' tuz len Xanru'. Cutu rupíxxj neda' uzuja' queëli' leyúbl lë na' buzujá' queëli' zi'al, le gaclen lbi'ili' lë ni.

2 Gul-gún chi'i cuinli' laugac nup ni' tun le cunác, nacgac ca bö'cu' snia', nup na' tun bayúdx ga grugu lu xpëla'quë' bönni' le nac bë' nacquë' queë' Dios.

3 Rë'u nadél-li'ru' lë na' nac gdutë li, le nac bë' náquiru' queë' Dios. Le réjlë'ru' Dios, zóalenë' rë'u Dios Bö' La'y, ati' rudzjiru' le nacru' tuz len

Jesucristo. Cutu ca' ruzxöni ládxi'ru' tu le runru' racz queëru'.

⁴ La'naru' ruzxöni ládxi'ru' lë ni, lëzca' neda' chnadél-li'da' bi uzzöni ladxa'a. Chqui' zoë' bönni' ráquinë' ulé' le nacuá' le nunë', neda' nadél-li'rda' ca bönni' na':

⁵ Grugu lu xpëla'a lë na' nac bë' cati' ni' gúquida' xunu' dza.

Gulja' ladj di'a dza guegac bunách Israel.

Naca' zxi'n xsoë' Benjamín.

Xuz xna'a nacquë' gdu bunách hebreo.

Guca' bönni' gdau' fariseo ca na' bena' ca rna bë' zxba queë' Dios.

⁶ Szxöni bë' ladxa'a zxba na' ga bdxintë gdxia ládxi'gaca' bunách queë' Cristo.

Tsca gac gaquë' tsahui' bönni' le runë' ca rna bë' zxba na', nutu nu bi guc gnë quia'.

⁷ Na'a, yúgu'të lë na' bena' zxön zi'al, nuzóa' tsla'l le náquida' queë' Cristo.

⁸ Clëgz yugu' lë na', san nuzóa' ca' tsla'l yúgu'të le dë, quië gac gúnbë'a-në' Xanru' Jesucristo, le nactër Isaca' ca yúgu'të lë na'. Quië gúnbë'a Lë' gru'na' ni'l yúgu'të, ráquida' nac ca bëb, quië uzi'a xbë' Cristo,

⁹ len quië gaca' tuz len Lë'. Nuhuöaca' tsahui', clëg le runa' ca rna bë' zxba na', san bunë' neda' tsahui' Dioscz le réjlë'a Cristo, ca na' ruúnë' tsahui' yúgu'të nup ta'yejlë' Lë'.

¹⁰ Rë'nzda' gúnbë'a-në' Cristo len soalen neda' yöl-la' huac queë' Dios le buspán Cristo lu yöl-la' gut, len quië guna' Lë' tsazxön, saca' qui'a ca na' gzxaca' gdi'ë Lë', len quië soa' sina' gatia' ca gutië' Lë',

11 le runa' löz Dios, uspanë' ca' neda' lu yöl-la' gut.

Le runru' quië gdxinru' xlatjru'

12 Cutu rnia' chnadél-li'da' yúgu'të lë ni gunnë' quia' Dios, len cutu ráquida' chnaca' gdu tsahui'. Na'a, runa' bayúdx gdél-li'da' yúgu'të lë na', le chbdél-li'në' neda' Jesucristo.

13 Böchi' lza'adau', cutu ca' nadél-li'da' yugu' lë ni, san tuz le runa' bayúdx. Ruzál ladxa'a le chbdél-li'da', ati' runa' bayúdx gdél-li'da' le zi'a za'.

14 Runa' ca runë' bönni' jarélu'ë rxíti'ë quië gdx-inë' xlatjë' gdél-li'në' tu le uzi'ë xbey. Cni runa' quië gdél-li'da' lë na' bulidzë' rë'u Dios quië gata' queëru' ni' yehua' yubá le nacru' tuz len Jesucristo.

15 Cni ral-la' gunru' yúgu'tëru' rë'u, nac gdu ca réjlë'ru' Cristo. Chqui' ráquili' la'li' ral-la' gunli' tu le yubl, Dios uzéjni'në' lbi'ili'.

16 Na'a, ca nac lë na' bdél-li'ru', ral-la' gúnteczru' cni.

17 Böchi' lza'adau', gul-gún ca na' runa' neda'. Chbului'itu' lbi'ili' ca ral-la' gunli'. Gul-yú ca tun nup na' tun ca na' bentu' netu'.

18 Chgudxcza' lbi'ili' zian lzu, ati' rëpa' lbi'ili' leyúbl len yöl-la' rbödx quia', rnia': Le tunë' zian bönni' run ga nacquë' ca nup cuta'le'i Cristo dxi'a, le tu'zóë' tsla'l le benczë' Lë' lë'i yag cruz.

19 Bönni' tunë' cni, lu gui' gabíl tsjaquë', le nac dios quequë' le ta'zéz ládxi'quë', ati' tun ba zxön cuinquë' ni'a qui le tunë' le ral-la' gun ga lutui'inë'. Tui' ládxi'zë' le dë yödzyú ni,

20 san rë'u ni rui' ládxi'ru' le dë yehua' yubá ga nababru', len rbözru' dza huödë' Xanru' Jesucristo, Nu ruslá rë'u, urujë' yehua' yubá na'.

21 Lë' utsé'ë gdu ca nayá' nabinru', le rnitcz, gunë' ga huöac ca nac gdu ca nayá' nabanë' Lë', le soa tsalzú. Cni gunë' len yöl-la' huac zxön queë' le ugunë' dxin quië gna bé'inë' yúgu'të.

4

Ral-la' udzjilenteczru'-në' Xanru'

1 Qui lë ni na', böchi' lza'adau', gul-gác tsutsu ca réjlë'li' Xanru'. Nadxi'itsquida' lbi'ili' len rë'nda' duyúa' lbi'ili'. Runli' ga rudzijda' len nacli' ca tu le ruzi'a xbey.

2 Lbi'ili', Evodia len Síntique, ráta'yua' lauli' gacli' tuz ca ral-la' lac nup náquigac queë' Xanru'.

3 Na'a, böcha'a gdu, rë'nda' gáclenu' gropnu ni, le glúnlennu neda' dxin, bentu' lban qui didza' dxi'a, ati' guladzaguë' ca' netu' Clemente len yezíca'rë' lza'a na'. Chnayujgac laquë' yehua' yubá ga na' nayujgac lagac nup chnadél-li'gac yöl-la' na'bán gdu.

4 Gul-dzjilentecz-në' Xanru'. Leyúbl, rnia': Gul-dziji.

5 Gul-gác dxi'i ladxi' len yúgu'të bunách. Chzoa huödë' Xanru'.

6 Cutu ubi ugu'i'ili', san gul-náb lahuë' Dios le rquínili' len gul-guië': "Xclenu'", ca nac yúgu'të lë na' rnabli'.

7 Dios gunë' ga gac queëli' le cuequi dxi icj ládxi'dau'li', lë na' nadödr bë'i ca le gac la'yejni'i bunách. Lë na' rbequi dxi icj ládxi'dau'ru' gun chi'i icj ládxi'dau'li' len le rza' ládxi'li' le nacli' tuz len Jesucristo.

Ral-la' sa' ládxi'ru' le nacgac dxi'a

8 Ga ruúdxhtë, böchi' lza'adau', gul-sá' ládxi'li':
 yúgu'tè le nac dxi'a,
 len le nac bica' ba,
 len le nac gdu'tè li,
 len le nac gdu,
 len le nac tsahui',
 len le nac ba'a,
 len le nac lach,
 len le ral-la' gunru' ba la'n.

9 Gul-gún ca na' busëdda' lbi'ili', lë na' gzxi' lu na'li' tsca na' bë'lëna' lbi'ili' didza' len tsca na' bena' ga ni' zoali'. Dios, Nu runn queëru' le rbequi dxi icj ládxi'dau'ru' sóalënë' lbi'ili'.

Le dxi'a glunë' queë' Pablo bönni' Filipos

10 Rudzíjlenda'-në' Xanru' le rui' ládxi'li' neda' leyúbl. Cutu rnia' gul ládxi'li' neda', san cutu guta' queëli' latj gáclenli' neda' zi'al.

11 Lëzca' cni, cutu rnia' cni le zoa bi ryadzj quia', le nazëda' gdzag ladxa'a le dëz quia'.

12 Chgdöda' lu yöl-la' yechi' len lu yöl-la' tsahui'. Nazëda' soa' nácti'tëz, zal-la' nöljda' o nabí l rduna', len zal-la' dë quia' szxöni o zoa bi ryadzj quia'.

13 Yúgu'tè huazáqui'da' le rutipë' ladxa'a Cristo.

14 Benli' dxi'a cati' ni' gúclenli' neda', butipli' ladxa'a cati' gzxaca' gdi'a.

15 Lbi'ili', bönni' Filipos, nöziczli' ca guc quia' dza ni' cati' buzá'a luyú Macedonia, yjena' lban qui didza' dxi'a. Tsca nacuá' bunách queë' Cristo, nutur nu guclen neda', san lbi'izli' gúclenli' neda'. Bsöla'li' quia' bi bunödzejli', le gzxi' lu na'li' lban bena' neda'.

16 Tsal ni' gzoa' Tesalónica, tu chop lzu bsöla'li' quia' le bunödzejli' cati' ni' byadzj quia'.

17 Cutu rui' ladxa'a bi si'a, san rë'nda' gata'r queëli' le uzi'li' xbey yehua' yubá.

18 Rëpa' lbi'ili': Chgzxi'a yúgu'të lë na' bsöla'li' quia', ati' gdödti bë'i tsca le byadzjda'. Ben ga nac cni lë na' bsöla'li' lu na'bi' bi'i Epafrodito. Lë na' bunödzejli' nac ca tu le rla' zxix rdxintë lahuë' Dios, len ca tu le rgu'ru' lahuë' Dios le rdzag ladxë'ë.

19 Dios gunnë' queëli' yúgu'të le ryadzj queëli', tsca nac yöl-la' tshui' rö' yehua' yubá, le nacli' tuz len Jesucristo.

20 Gactecz queë' Xuzru' Dios yöl-la' ba. Ca' gac.

Tu'gáp Dios lza'gac bunách queë' Cristo

21 Uláz quia' neda', gul-gáp Dios nup ni' náquigac queë' Dios le nacgac tuz len Jesucristo. Tu'gapë' lbi'ili' Dios böchi' lza'ru' ni nunquë' neda' tsazxön.

22 Lëzca' tu'gáp lbi'ili' Dios yúgu'të nup ni náquigac queë' Dios, len lëzca' cni, tu'gapë' lbi'ili' Dios yugu' huen dxin nacu'ë lidxë' bönni' rna bë'ë gdu luyú Roma.

23 Rnabda'-në' Xanru' Jesucristo uzá' ladxë'ë queëli' yúgu'tëli'. Ca' gac.

Didza' cub rucá'n tsahui'
New Testament in Zapotec, Southern Rincon
(MX:zsr:Zapotec, Southern Rincon)

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Southern Rincon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Rincón Sur [zsr], Mexico

Copyright Information

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Southern Rincon

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7feac3cb-fa00-54f1-b2be-b4d6aa29755b